

会议日程安排

时间	地点	会议日程
8:45-9:00	明德国际楼 310 #腾讯 会议： 100-182-411	签到
9:00-9:10		开幕式致辞 中国人民大学外国语学院院长 陈方教授
9:10-9:40		特邀嘉宾发言 《关键词与学术研究》 中国人民大学文学院教授、人大复印资料 《外国文学研究》主编 范方俊教授
9:40-10:10		特邀嘉宾发言 《法国作家与中国文化：对话与共鸣》 中国人民大学外国语学院法语系主任 刘海清教授
10:10-10:20	明德国际楼 310	合影
10:20-12:20	明德国际楼 310 #腾讯 会议： 100-182-411	主论坛发言 (报告人 20 分钟展示+10 分钟专家点评问答)
12:20-14:00	自行安排	午休
14:00-15:30	见下表安排	分论坛发言 (上半场) (报告人 12 分钟展示+3 分钟专家点评问答)
15:40-17:20	见下表安排	分论坛发言 (下半场) (报告人 12 分钟展示+3 分钟专家点评问答)
17:30-17:45	明德国际楼 310 #腾讯 会议： 100-182-411	闭幕式致辞&颁奖典礼 中国人民大学外国语学院副院长 周铭教授

主论坛		
地点：明德国际楼 310 (#腾讯会议：100-182-411)		
时间	发言人/题目	点评嘉宾
10:20-10:50	付雅璇 中国社会科学院大学 冈察洛夫《巴拉达号三桅战舰》中的帝国旅行与东方意识	陈 方 教 授
10:50-11:20	褚艺涵 北京师范大学（线上） 乔伊斯《尤利西斯》中的“清单”与物书写	周 铭 教 授
11:20-11:50	付劲松 中国人民大学 后真相时代话语研究的新方法——环绕联合	杨 敏 教 授
11:50-12:20	李 琦/奚雨婷 德国特里尔大学/德国图宾根大学 文化规训与生态女性书写：《素食者》的生态女性写作探究与女性 写作自然观的跨文化比较分析	赵蕾莲 教 授
分论坛 1 英语文学		
点评嘉宾：周铭教授		
地点：明德国际楼 305 (#腾讯会议：675-229-507)		

14:00-14:15	姜依玲 北京外国语大学 自由与失控：《道连·格雷的画像》中的哥特身体
14:15-14:30	吴佳琪 中国人民大学 发条橙还是早熟橙？一探亚历克斯消逝的童年

14:30-14:45	李莹源 北京外国语大学 卡森·麦卡勒斯小说中的市集异托邦
14:45-15:00	李娅静 北京语言大学 新殖民主义的再现与反思：海伦·哈比拉《水上石油》中的尼日尔三角洲危机
15:00-15:15	周瑞文 中国人民大学 沉默中的集体认同：从《海浪》看弗吉尼亚·伍尔夫的自我观
15:15-15:30	中场休息
15:30-15:45	司高丽 中国人民大学 哈奈·吉奥加玛戏剧中的本土美学映照与共同体精神探寻
15:45-16:00	孙梓菁 北京交通大学 流动性与悲剧：《了不起的盖茨比》中的交通工具
16:00-16:15	王 甜 西安外国语大学 文化记忆视角下奥古斯特·威尔逊《钢琴课》中的遗忘、回忆与净化
16:15-16:30	李圆缘 北京大学 从“负罪者”到“牵连者”：阿特伍德《浮现》中的伦理身份探索之旅
16:30-17:20	讨论
分论坛 2 英语文学 点评嘉宾：胡婷婷讲师 地点：明德国际楼 306（#腾讯会议：127-461-363）	
14:00-14:15	张蔚嘉 北京大学 Altruistic Leader or Aloof Rebel: The Duality of Byron's Romantic Heroes
14:15-14:30	陈 诺 首都师范大学 朝圣伦敦：狄更斯城市小说与维多利亚时代英国认同研究
14:30-14:45	古丽茹合萨·扎米尔 北京第二外国语学院 理想人格的哲学探究：儒家与古希腊思想的交汇
14:45-15:00	于 洋 北京外国语大学 从个体到集体：《愤怒的葡萄》中的叙事情境
15:00-15:15	张 淳 北京外国语大学 “老老鼠把所有活儿都帮你做了，别伤害她！”：莱斯利·马蒙·西尔科《沙丘花园》中的动物问题
15:15-15:30	中场休息
15:30-15:45	刘 洋 华中师范大学 语图交融：论米娜·洛伊诗歌的视觉艺术——以《月行指南》为例
15:45-16:00	黄可思 北京外国语大学 越过时间的阴影眺望：从《胎记》看霍桑寓言文本中的反寓言属性
16:00-16:15	张澳然 中国人民大学 从“功夫神话”到身份觉醒：《唐人街内部》中亚裔美国人的生存困境与抗争

16:15-16:30	杨秋莹 中国人民大学 论莎戏曲译与编之结——以《天问》中李尔形象新塑为例
16:30-16:45	林晓萌 南开大学 散佚的链接——论库切《福》中的共同体场域与动态构建
16:45-17:20	讨论
分论坛 3 英语文学 点评嘉宾：任贺贺讲师 地点：线上（#腾讯会议：413-156-708）	
14:00-14:15	马子涵 中国人民大学（线上） 新天使的凝视：丘吉尔《顶尖女子》中的辩证唯物主义历史观
14:15-14:30	胡雪洋 北京航空航天大学（线上） 维吉尼亚·伍尔夫《远航》中的旅行书写与帝国景观建构
14:30-14:45	禄 涵 中国人民大学（线上） 生而不同：《印第安人营地》与《永别了，武器》中妇产叙事的后殖民主义意蕴
14:45-15:00	梅 哲 中国社会科学院大学（线上） 词典体小说：一个世界文学事件
15:00-15:15	董岑雨菲 重庆大学（线上） 贺拉斯《闲谈集》第二部食物书写的古罗马禁奢传统
15:15-15:30	中场休息
15:30-15:45	刘抒悦 诺丁汉大学（线上） 数字人文何以驱动旅行文学细读——论《小小小小的火》的旅行叙事
15:45-16:00	郭丹阳 山东师范大学（线上） 古尔纳《离别的记忆》中的反成长书写
16:00-16:15	骆 雨 重庆大学（线上） 玛丽安·摩尔诗歌中的物伦理
16:15-16:30	魏晓婷 北京大学（线上） 人文理想与历史现实的三重断裂——试论曼德尔施塔姆诗歌中的死亡意识
16:30-17:20	讨论
分论坛 4 语言学 点评嘉宾：杨敏教授 地点：明德商学楼 104（#腾讯会议：468-280-095）	
14:00-14:15	康 桥 首尔大学 韩国语虚拟位移的空间体验问题研究
14:15-14:30	秦若冰 中国人民大学 探究 ChatGPT 辅助语言学习中高校学习者高阶思维能力发展的影响因素
14:30-14:45	王瑞华 国防科技大学 文明宣传片《CHN》的多模态话语研究及传播优化
14:45-15:00	李占伟 北京航空航天大学 系统功能语言学和语料库语言学语域观的兼容互补性刍议
15:00-15:15	姜开本 北京邮电大学 从修辞构式看青年亚文化群体身份构建——以二次元文化流行术语为例

15:15-15:30	中场休息
15:30-15:45	王菲 华中师范大学 后人文主义视角下行动者网络理论在语言景观研究中的应用
15:45-16:00	刘 骥 中国人民大学 新闻语篇中的趋近速度及间离速度研究——对《纽约时报》有关TikTok报道的批评认知分析
16:00-16:15	吴林满 北京第二外国语学院 大语言模型驱动下的语言安全风险探究
16:15-17:20	讨论
分论坛 5 语言学 点评嘉宾：姜艳副教授 地点：明德商学楼 105（#腾讯会议：611-258-021）	
14:00-14:15	张鲁琦 北京科技大学 局部语法视角下致歉声明的言语行为分析
14:15-14:30	章安然 中国人民大学 南京方言对英语中双元音习得的负迁移研究
14:30-14:45	邵欣茹 中国人民大学 基于概念整合模型的流行构式“X人”认知分析
14:45-15:00	林志锋 中国人民大学 中美外交发言人话语的模糊限制语使用对比批评分析
15:00-15:15	袁鑫宇 贵州大学 With Éclat: Unveiling the Art of Strategic Self-Praise in a Leading Chinese TV Program “Rock & Roast”
15:15-15:30	中场休息
15:30-15:45	鲁嘉琪 中国人民大学 大学生友好态度语音的声学分析
15:45-16:00	吴诚辉 北京大学（线上） 积极语用观转向下的企业社交媒体表达性言语行为研究
16:00-16:15	金馨晨 福建师范大学（线上） 二语水平和句法复杂度对中国英语学习者句法加工的影响——来自ERP的证据
16:15-16:30	王 莹 中山大学（线上） 基于主位系统的生态话语分析——以香港特别行政区《施政报告》前言为例
16:30-17:20	讨论
分论坛 6 翻译与国际传播 点评嘉宾：牛云平教授 地点：明德商学楼 201（#腾讯会议：149-529-956）	
14:00-14:15	于锦涛 中国人民大学 超然文外、入乎诗中：寇志明英译鲁迅旧体诗的译者行为研究
14:15-14:30	王安祺 中国人民大学 情感狂欢视角下短视频英译策略研究——基于短视频翻译公司的参与式观察

14:30-14:45	方娅南 中央民族大学 The English Translation and Overseas Dissemination of AKuwuwu's Poems
14:45-15:00	平措旺姆 中央民族大学 唐玄奘在青藏高原的接受史研究
15:00-15:15	杨佳榕 中国人民大学 《道德经》全球译本的分布与演变：从拉丁译本到现代翻译的历史脉络
15:15-15:30	王昭鉴 中央民族大学 走向他者：行星化视阈下“中国”概念的英译考释
15:30-15:40	中场休息
15:40-15:55	李宜芸 中国人民大学 重建巴别塔之理想与现实——基于ChatGPT的译例探赜
15:55-16:10	袁欣然 香港大学 从“无”译“道”：《逍遥游》中“无”字的哲理传达与英译策略——以林语堂和华兹生译文的比较为例
16:10-16:25	岳 祺 北京外国语大学 《聊斋志异》宋贤德译本的内副文本对古代中国形象的再现研究
16:25-16:40	陈疏桐 北京师范大学 罔两问景：理雅各译《庄子》——以《逍遥游》《齐物论》为中心
16:40-16:55	杨 薇 北京科技大学 大语言模型背景下中国立法文本中情态动词英译实践——以《民法典》为例
16:55-17:20	讨论
分论坛 7 翻译与国际传播 点评嘉宾：况霍凌霄讲师 地点：明德商学楼 205（#腾讯会议：499-461-355）	
14:00-14:15	孙小翕 中国人民大学 从文化视角分析京剧英译本的可表演性——以魏莉莎版《凤还巢》为例
14:15-14:30	李乾坤 中国人民大学 多模态视域下的红色电影字幕翻译研究 ——以影片《长津湖之水门桥》为例
14:30-14:45	赵浩霏 天津外国语大学 文化回译中的译者主体性研究——以《大唐狄公案》的汉译为例
14:45-15:00	赖 沥 北京外国语大学 认知翻译学视阈下的译者主体受动性研究——以《水浒传》的ChatGPT译本与人类译本为例
15:00-15:15	周振远 中国人民大学 翻译主体间的叙事交流与视域融合：基于《红楼梦》两译本的阐释
15:15-15:30	刘 妍 合肥工业大学 immoral? amoral?——法家“非道德”概念之释与英译之辨
15:30-15:40	中场休息
15:40-15:55	吕文慧 安徽师范大学 严复译著的学术叙事建构研究——以《政治讲义》为例

15:55-16:10	刘立凡 中国人民大学 中西共融，文化和合：识解理论视域下《聊斋志异》中华文化意象英译对比研究——以杨宪益和瞿理斯译本为例
16:10-16:25	徐悦童 中国人民大学 译者行为批评视域下的林语堂词汇翻译风格语料库考察
16:25-16:40	赵 烜 中国人民大学 生态翻译学视角下电影字幕翻译的文学性再现——以电影《明亮的星》为例
16:40-16:55	于子桐 中国人民大学 奢侈品广告翻译策略研究：以爱马仕广告为例
16:55-17:10	牛佳慧 中央民族大学 “女性贞节故事三则”的翻译对清代女性形象的再塑：汉学家卫三畏的女性观
17:10-17:20	讨论
分论坛 8 区域国别与文化 点评嘉宾：张磊讲师 地点：明德新闻楼 202（#腾讯会议：894-603-424）	
14:00-14:15	杨 睿 上海外国语大学 对混乱的恐惧：俄乌冲突以来捷克对俄罗斯的地缘战略演变
14:15-14:30	刘泽昊 北京外国语大学 欧洲战略自主进程下德国外交与安全政策新动向探析
14:30-14:45	汤晶莹 深圳大学 浅析拉美新右翼的发展趋势及其政策主张——以巴西和阿根廷为例
14:45-15:00	魏弘毅 国防科技大学 近代宪法精神的初步实践——弗吉尼亚殖民地制宪理论结构探究
15:00-15:15	来佳伊 西安外国语大学 欧盟《新电池法案》对中国新能源汽车出海影响——以吉利汽车为例
15:15-15:30	张洁瑞 中国传媒大学 区域类型学视角下印度的语言政策
15:30-15:35	中场休息
15:35-15:50	王新悦 西北大学 西方立场与中国叙事：生成式人工智能对中国话语权的挑战——以ChatGPT为例
15:50-16:05	倪 妍 上海外国语大学 阿根廷在南方共同市场的角色分析（2019-2023年）
16:05-16:20	张玉婕 天津外国语大学 安全与发展交互：日本对拉丁美洲战略的动态分析及对我国启示
16:20-16:35	李 彧 安徽大学 社会记忆理论与区域国别学方法创新：以非洲大湖地区冲突为例
16:35-16:50	刘颖颖 北京外国语大学 历史制度主义视角下的欧盟共同外交与安全政策（CFSP）演进分析
16:50-17:05	宋艳珂 北京外国语大学 校园媒体对哥大学生抗议运动的报道与构建：以《哥伦比亚每日观察家》为例

17:05-17:20	秦雯鑫鑫 中国人民大学（线上） 国内爱尔兰研究的现状、热点与展望
分论坛 9 日语分论坛 点评嘉宾：刘妍讲师 地点：明德商学楼 206（#腾讯会议：463-445-706）	
14:00-14:15	张箫驿 中国人民大学 新课标视域下人教版新编高中日语教材必修部分文化内容研究
14:15-14:30	赵翊彤 中国人民大学 類義語「措置」「施策」「対策」についての研究 —コーパスと文献調査に基づいて
14:30-14:45	朱 琳 天津外国语大学 《溧东余谭》中永井荷风的战争态度与非暴力抵抗
14:45-15:00	陈冬梅 四川大学 汉日情态的否定表达对比研究——以“はずだ”和“应该”的否定为例
15:00-15:15	齐 玉 中国人民大学 清岡卓行『アカシヤの大連』をめぐる アイデンティティーの迷走と構築
15:15-15:30	廖家旋 北京语言大学 “55 年体制”下的“繁荣之都” ——<机动警察剧场版 2：和平保卫战>中的战后反思
15:30-15:35	中场休息
15:35-15:50	张雯宇 中国人民大学 国民国家视角下国家灾难记忆的重塑——以关东大地震虐杀事件为中心的考察
15:50-16:05	王翔宇 天津外国语大学 重野安绎“汉文直读”论小考
16:05-16:20	杨云骢 北京大学外国语学院 归化与异化视阈下文化负载词日译中策略研究——以三岛由纪夫《金阁寺》汉译本为例
16:20-16:35	赵斯雨 南京师范大学 太宰治《十二月八日》中的“悖谬”复调
16:35-16:50	忻雨帆 中国海洋大学 《琉大文学》论争与冲绳文学的主体性探索
16:50-17:05	洪 宇 大连外国语大学 迷雾中何去何从——大江健三郎《人羊》中权力失衡状态下的身份错乱
17:05-17:20	陈雪涵 浙江财经大学 语言变体、“世间语”译介及文本改塑：论《繁花》日译本的方言翻译
分论坛 10 德语分论坛 点评嘉宾：彭逸讲师 地点：明德商学楼 207（#腾讯会议：783-989-669）	
14:00-14:15	李佳蔚 北京大学 施蒂夫特《晚夏》中的自然书写：科学、诗意与信仰的交织
14:15-14:30	李佳玮 中国人民大学 无泪可流 ——以忧郁症为例试析毕希纳《伦茨》中的病史建构
14:30-14:45	徐佳乐 浙江大学 现代生存困境：《智利地震》中的死亡书写

14:45-15:00	申 彤 北京外国语大学 “政治等效”视角下的“人民”概念的翻译研究
15:00-15:15	王晗琪 中国人民大学 自恋迷途——从弗洛伊德精神分析视角解读黑塞小说《荒原狼》中的“狼人”形象
15:15-15:30	师宜跃 中国人民大学 试析《智利地震》中的不确定性
15:30-15:45	中场休息
15:45-16:00	陈 曦 中国人民大学 在集体心理学视角下分析《尼伯龙人之歌》中的民族心理的影响
16:00-16:15	欧 领 中国人民大学 “美的灵魂向往希腊故国”：歌德《伊菲革涅亚在陶里斯岛》中的魏玛古典美学理想雏形
16:15-16:30	许嘉禾 重庆大学 分析《论历史概念》中“历史天使”的停留
16:30-16:45	许荣向 四川外国语大学 接受美学视角下的中国典籍翻译策略研究——以卫礼贤《论语》德译本为例
16:45-17:20	讨论
分论坛 11 法语分论坛 点评嘉宾：吕如羽讲师 地点：明德商学楼 208（#腾讯会议：917-877-575）	
14:00-14:15	董倩倩 中国社会科学院大学 论伊格尔顿“牺牲”观念
14:15-14:30	徐书悦 中国社会科学院大学 《缺席的城市》中的赛博格预言
14:30-14:45	王若昕 四川外国语大学 桥接文化与思想：阐释翻译学视角下《论语》法译本研究
14:45-15:00	田家新 安庆师范大学 僭越与无用：巴塔耶眼中的卡夫卡
15:00-15:15	孔维淑 中国人民大学 勒克莱齐奥小说《寻金者》中的神话隐喻
15:15-15:30	邱 荟 中国人民大学 文化记忆理论视域下《流浪的星星》中艾丝苔尔的文化身份建构研究
15:30-15:45	中场休息
15:45-16:00	李杏霖 复旦大学 中国古典小说在法国的接受——以法国汉籍目录为中心
16:00-16:15	陈 冰 黑龙江大学 目的论视域下厚译翻译策略的选择——以《丰乳肥臀》法译本为例
16:15-16:30	李佳琪 索邦大学 探究安妮埃尔诺写作中的社会介入——以《耻辱》为例
16:30-16:45	宋凯悦 四川大学 勒克莱齐奥《流浪的星星》流散与家园书写的海德格尔存在论阐释

16:45-17:00	吉奥洋 大连外国语大学 《西游记》在法语世界的译介与研究
17:00-17:20	讨论
分论坛 12 俄语分论坛 点评嘉宾：张猛副教授 地点：明德商学楼 301（#腾讯会议：666-380-537）	
14:00-14:15	朱亦凡 中国人民大学 追寻现代俄罗斯——陀思妥耶夫斯基，伊里因与俄罗斯联邦的政治哲学基础
14:15-14:30	尹冰璇 北京外国语大学 孤独地游牧——佩列文《夏伯阳与虚空》不确定性解读
14:30-14:45	马 静 中国人民大学 俄汉语句实义切分及其在翻译中的适用性分析
14:45-15:00	陈 浩 中国人民大学 奥勃洛莫夫的“躺”——基于小说文本与电影改编的对比研究
15:00-15:15	陈佳蕊 中国人民大学 世界多极化视野下的金砖国家机制发展
15:15-15:30	中场休息
15:30-15:45	蒋 赓 中国人民大学 “为何没有离婚”——浅析《安娜·卡列尼娜》中贵族青年的离婚困境
15:45-16:00	戴佩君 北京大学 俄语社交指示手段研究
16:00-16:15	田诗雨 黑龙江大学 白俄罗斯数字经济：发展现状、问题与中白数字合作
16:15-16:30	马娟 黑龙江大学 1917-1922年苏俄对外高加索地区的外交政策演变
16:30-16:45	范楚钰 中国人民大学 中国政府工作报告俄译本中的主观情态性——与俄罗斯国情咨文的对比分析
16:45-17:20	讨论